



Vuk'uzenzele

Swi tisiwa ka wena hi Ndzawulo ya Vuhlanganisi (DoC) Xitsonga/English

N'wendzambahala 2015 / Sunguti 2016

	<p>KZN yi hoxa xandla ku pfuna varimi</p> <p><i>Pheji 4</i></p>		<p>Vadyondzi va kuma mfikelelo eka swikili swo cinca vutomi</p> <p><i>Pheji 14</i></p>	<p>Kuma mitirho</p>
--	--	--	---	----------------------------

A hi tirheni swin'we ku hlayisa mati

Priscilla Khumalo na Ongezwa Manyathi

Maafrika-Dzonga nakambe vahl-ohloteriwa ku tirhisa mati kahle. Xikombelo xi endlwile hi xipano xa vaholobye va mfumo lexi tirhanaka ni ku kayivela ka mati na dyandza, lexi rhangeriweke hi Holobye wa Mfumontirhisano na Timhaka ta xikaya (Cogta), Pravin Gordhan.

Komiti leyi nga vumbiwa hi Ndzawulo ya Mati na Nkululo; Vurimi, Swihlahla na swa Tinhlapfi; Nhluvukiso wa Matikoxikaya na Antswiso wa Misava; na Cogta, va lemukise leswaku Afrika-Dzonga i tiko leri pfumalaka mati.

Hikuya hi Holobye Gordhan, Cogta yi tsalerile vameyara va tiko ku endla swokarhi ku angula eka xiyimo.

Ku angula ku katsa ku landzelela swileriso swa Ndzawulo ya Mati na Nkululo eka ku sungula ku yimisiwa ka mati na tindzawulo tin'wani ku lawula xiyimo; ku angamela ku landzelela ku yimisa ka mati na ku hakerisa ndziho laha swifaneleke; ku rhangisa ku pfala laha mati ya pfutaka, ku hlohlotela theknoloji ya matirhiselo ya mati lamanene yo fana na swithangani swa nkululo wa mati leswitsongo, ku kangatela mati ya pfula na ku tirhisa mati lawa ya tirheke ku cheleta.

"Mfumo wu na ku vilela hi ku khumbheka ka ku kala ka mati na dyandza eka vaaki, ngopfu ngopfu eka mindyangu, swibedlbele na



Mfumo wu kombela vaaki va Afrika-Dzonga ku tirhisa mati kahle.

swikolo. Swi le ka hina hikwerhu laha tikweni ku tekela xiyimo lexi enhlokweni swinene," ku vula Holobye Gordhan.

Ku kala ka mati swivangiwa hi pfula leyi nga ni ki swinene, leyi nga sungula hi 2015 na ku vanga xiyimo xa dyandza laha tikweni. Eka pfula leyi nga ni ki swinene leyi vangiweweke hi El Niño, xiyimo xa maxelo lexi alalaka ku kuva ni dyongho eka muganga wa le hansi ka Sahara.

Hikuya hi Vavhumbhi va Tamaxelo va Afrika-

Dzonga, maxelo lawa yo oma swi nga endleka ya ya emahlweni ku fikela hi Nyenyankulu 2016, nkarhi lowu tiko ri talaka ku kuma pfula ha yona.

"Hi tiko ra vu 30 leri omeke emisaveni hinkwayo. Ku kala ka mati i mhakankulu eAfrika-Dzonga," ku vula Holobye Gordhan, loyi a nga engetela a ku ku ya emahlweni ka dyandza swi khumbha swinene eka tiko loko swi ta eka vaaki na ikhonomi.

IMC yi tlhela yi tivisa makungu ya

tindzawulo leti nga fanela ku tirhana na xiyimo lexi nga kona Sweswi.

Ndzawulo ya Mati na Nkululo yi tinyiketerile ku pfuna hi R352.6 wa timiliyoni eka masungulo ya phurojeke ko sungula. Hi ku engetela, ku tlula kwalomu ka 96 wa timiliyoni ti vekiwile etlhelu swa nkarhinyana ku pfuna hi ku panga mathangi na ku ngehenelela ko engetela eKwazulu-Natal.

Timali to tala ta ha laveka eka xiboho xa vumbirhi xa dyandza, lexi rhangeriwa hi Yuniti ya Vufambisi bya Makhombo xa Xifundzankulu xa Ndzawulo ya Mfumontirhisano na Timhaka ta Xintu

Ndzawulo ya Nhluvukiso wa Matikoxikaya na Antswiso wa Misava yi tivisile leswaku swifuwo eka miganga leyi nga khumbheka swinene eka swifundzankulu swa ntlhanu swi ta rhurisiwa ku ya eka "misava leyi mfumo", laha madyelo ya ha antswaka. Ndzawulo yi vekile etlhelu kwalomu ka R187 wa timiyoni eka ku ngehenelela loku pfunaka.

"EN'walungu-Vupeladyambu a hi khale hi vekile etlhelu thekitara ta 200 000 ta misava. Ndzi langutela mfumo wa xifundzankulu ku ava misava tanihilaha xifundza xa Kwazulu-Natal xi nga endla hakona," ku vula Holobye wa Nhluvukiso wa Matikoxikaya na Antswiso wa Misava Gugile Nkwinti.

Dyandza Sweswi ri khumba 173 wa 1 628 wa swikimi swa mphakelo wa mati etikweni, lawa ya korhokelaka kwalomu ka 2.7 wa mamiliyoni ya mindyangu kumbe 18 wa tiphensete wa vaaki hinkwavo va tiko

Swifundzankulu swa mune - Kwazulu-Natal, Free State, N'walungu-Vupeladyambu

> Yisa emahlweni ka Pheji 2

Hlayisekani emagondzweni makhisimusi lawa

Amukelani Chauke

Loko tiko ra ha lulamisela ku ti phina hi mikarhi ya makhisimusi, Holobye wa Vutleketli Dipuo Peters u komberile vachayeri na vafambi hi milenge ku va na vuxiyaxiya na ku cinca mahanyelo emagondzweni ya tiko hi mikarhi leyi.

Mikarhi ya makhisimusi i mikarhi leyi tiko ri lahlekeriwaka hi vutomi byo tala hikwalaho ka tinghozi ta le magondzweni.

"Swavava ku tiva leswaku tinghozi ta le magondzweni ti koxa ku tlula kwa lomu ka R300 wa tibilyoni a swi fambelani na xivono xa hina xa ku hunguta mintlhotlho yi nharhu ya vusweti, ku pfumaleka ka ndzingano na ku pfumaleka ka mitirho. Vutihlamuleri byi le ka hina ku tlherisela endzhaku ku onhaka loku va ka kona hi mafu ya le magondzweni hi ku endla ku vuhlayiseki emagondzweni ku va xirhangana eka ajenda ya hina," ku vula Holobye Peters.

A vulavula na vaaki va Khayelitsha eka

tlangu wa vaaki wa ku lemuka wa Siku ra Misava ra ku Tsandzuka leri nga wa kona Sweswi.

"Gozi yi humelela loko hinkwerhu hi nga ri ni xihoxo. Ku suka ka ikota, hi kumile leswaku 95 wa tiphesente wa tinghozi ti humelela loko un'wana a nga chayeri kahle na ku tshova Milawu ya magondzo.

"Vanhu lava lovaka emagondzweni i vanhu lava hi va tivaka... vanhu va fa emabazini, van'wana eswitimeleni, vanhu van'wana va lova va ri eku fambeni hi milenge. Vanhu lava i swirho swa mindyangu ya hina. Hi vulavula hi vanhu lava tundaka. Hi vulavula hi varhangeri va tikereke. Hi vulavula hi vaboti, vasesi, vanghana, vatirhikulorhi na vanhu lava nga ni nkoaka eka vutomi bya hina hinkwerhu," a vula.

Afrika-Dzonga ri lahlekeriwa hi 14 000 wa vutomi hikwalaho mafu ya le magondzweni. Eka vanhu lava, 80 wa tiphesente i vanhu lavantshwa lava nga ni malembe ya le xikarhi ka 19 na 34 wa malembe.

Holobye u vule leswaku xiyimo xi lava ku antswisiwa na leswaku vachayeri swi lava va cinca mukhuva wa machayekele.

"Ndzi lava ku kombela leswaku a hi cinceni mahanyelo ya hina na matikhomelo ya hina loko hi tirhisa magondzo, ngopfu ngopfu loko hi tshunela emakhisimusi. Bohani mabanti! Mi nga chayeri loko mipyopyiwile kumbe mikarhele, mi nga tirhisi riqingho ra le nyongeni loko mi ri karhi michayela, hungutani rivulo, tiyisisani ku lulama ka xifambo na ku tshama mi ri karhi milandzelela swipimelo swa le magondzweni. Ku lahlekeriwa ka vanhu na ikhonomi swi le henhla eka hina ku ehleketa kam-birhi loko hi languta vuhlayiseki emagondzweni tanihi munhu hi munhu."

Holobye Peters u komberile varhangeri va tikereke to hambana leswaku va nga khongelele ntsena

vuhlayiseki bya vachayeri emagondzweni, kambe vatlhela va chumayila vuhlayiseki emagondzweni eka tindzawulo ta vona to khongela.

"A hi byeleni vanhu loko hi nga tsutsumi, loko hi nga chayeli hi vusopfa na ku honisa

> Yisa emahlweni ka Pheji 2



Holobye wa Vutleketli Dipuo Peters u hlohlotela vatirhisi va magondzo ku cinca mahanyelo ya vona emagondzweni.

KU ANGARHELA

Working on Fire programme supports farmers, creates jobs

The Department of Environmental Affairs' Working on Fire (WoF) programme has plans in place to support farmers who are affected by climate change.

"During El Nino farmers continuously experience veld fires on an ongoing basis. Just this year for instance, we anticipate that we will have to fight fires that are close to 3 000," said Environmental Affairs Minister Edna Molewa.

Minister Molewa indicated that there is a budget allocated to support small and commercial farmers.

"We've allocated R528 million just in this financial year alone. Working on Fire has got almost R1,3 billion allocated to assist farmers," said Minister Molewa.

The Working on Fire programme has also created a total of 13 660 jobs in the past three years.

The programme was launched in 2003 as part of government's drive to create jobs and alleviate poverty.

"This programme has the capacity to provide many more jobs, necessitating the need for a higher budget," said Environmental Affairs Minister Edna Molewa.

The total expenditure for the Working on Fire programme for the 2012/13 financial year was R404 205 524, in the 2013/14 financial year it was R405 540 125 and in the 2014/15 financial year it amounted to R508 222 000.

"There is a major need for fire management capacity from WoF for both using fire for ecosystem management and combatting wild fires," Minister Molewa said.

The programme ensures that South Africa's Biodiversity and Ecosystems are protected and contribute to socio-economic growth as well job creation.



The Working on Fire programme has not only created jobs but it also offers relief to farmers.

The programme is one of several departmental programmes under implementation through government's Expanded Public Works Programme (EPWP).

The EPWP has been the primary vehicle through which the Department of Environmental Affairs has delivered on its job creation mandate.

"Today more than 5 000 young men and women are employed through the programme. They are recruited from marginalised communities and trained in

fire awareness and education, prevention and fire suppression skills," said the department said.

They are trained as veld and forest fire fighters and are stationed in more than 200 teams throughout South Africa.

"Furthermore a total of 592 Black Economic Empowerment compliant suppliers have benefited from the programme between 2013 and 2015, to the value of R395 144 169.00," said the department.

[A hi tirheni swin'we ku hlayisa mati]

> Swi ya emahlweni ku suka eka pheji 1

na Limpopo swi boxile leswaku dyandza i khombo – laha Mpumalanga xi nga le ka xiyimo lexi nga emahlweni xa ku tilulamisela ku boha leswaku dyandza i khombo, leswi nga ta hetisisiwa sweswi.

Xiyimo xa El Nino

Holobye wa Timhaka ta Mbango loyi a nga xirho xa IMC, Edna Molewa, u vule leswaku mfumo wu le ku tirheni ku tiyisisa leswaku tiko ri va na makungu ya swiyimo sweswo.

U vule leswaku ku vumbha maxelo swi tshama swi ri karhi swi endlwa. Swi endlwa eka nkarhi wu tsongo ro sungula na ku endlwa eka nkarhi wo leha hi nkarhi wa tin'hwetitani. Xiyimo lexi xi nga va hi ndlela leyi ku fika hi nguva ya ximumu, haxawa.

Holobye u tivisile leswaku Vukorhokeri bya Maxelo ya Afrika-Dzonga va tshama va ri karhi wa hoxa tihlo eka xiyimo xa El Nino, naswona va langutela ku va xihungatanile hi tin'hwetitani ta xixika 2016.

Holobye Molewa u lemuke leswaku mfumo wa switwisisa leswaku ku khumbheka hi ku cinca ka maxelo swi humelela endzhaku ka malembe ya nharhu kumbe ntlhanu.

Ku khumbheka ka varimi

Holobye wa Vurimi, Swihlahla na swa Tinhlapfi, Senzeni Zokwana, u vule leswaku hlayo ya mavele yo basa lawa ya nga ringanela ku fika hi Dzivamisoko 2016 kambe lawa ya ka ehansi, loko mavele ya xitshopani ya nga tsana.

"Dyandza ra 2014/2015 ri khumbile ku kumeka ka mavele yo basa, leswi ku nga goza rikulu na le ka mavele ya xitshopani, lawa ya nga ya nkoka eka swakudya swa swifuwo. Hikuya hi Komiti ya Mpimanyeto wa Mavele, ntshovelo wa mavele wu ta ya ehansi hi 14.2 wa timiliyoni ya 2013 ku ya eka 9.8 wa timiliyoni wa tithani hi 2014, leyi nga hansi hi 21 wa tipesente."



Ndzawulo yi tirhisile R9 tiliyoni ku borha mati ku ri ya tirhisiwa hi swifuwo, ku hangalasiwa ka mahungu yo lemukisa hi nkarhi na ku nyika switsundzuxo leswi faneleke eka varimi.

U engetile a ku ndzawulo yi ta ya emahlweni na ku nyika varimi switsundzuxo hi ta maxelo na ku lemukisa ku letela leswi lavaka ku byariwa eka nkarhi lowu taka na ku hunguta hlayo ya swifuwo.

Holobye Gordhan u kombele Mafrika-Dzonga Hinkwawo ku tirha swin'we na ku

hlayisa mati.

"Hi kombela hinkwawo vatirhisani ku hlayisa na ku hlayisa mati Sweswi etikweni ra hina ku kunguhata ku tirhisa xitirhisiwa xa hina xa mati hi vutlharhi eka nkarhi wa le xikarhi na nkarhi wo leha loko ha ha tolovela ku khumbheka hi ku cinca ka maxelo," ku vula Holobye Gordhan.

***Ku kuma so tala hi leswi mfumo hu nga le ku swi endleni hi ku kala ka mati vona pheji 8 na 9.**

[Hlayisekani emagondzweni makhisimusi lawa]

> Swi ya emahlweni ku suka eka pheji 1

milawu ya le magondzweni, loko hi nga vulavuli eka tiqingho ta le nyongeni loko hi ri karhi hi chayela, [hi nga hunguta mafu emagondzweni]."

U tlhele a kombela leswaku va hlohotela vanhu ku chayela swipandzamananga leswi nga fanela ku va emagondzweni.

A heleketiwile hi Xandlaxa Holobye Sindiwe Chikunga, vaMEC na tiCEO na swiyenge swa vutleketli ku katsa na lava khumbhekeka hi vutleketli, Holobye u vekile swiluva ku tsundzuka lava loveke emagondzweni.

U boxile nhlayo ya Mafrika-Dzonga lava nga ha ku lova emagondzweni ya tiko ra hina, ku katsa ka khale ka mutlangiwa le ndzhaku wa Ajax Cape Town Cecil Sonwabile Lolo, loyi a nga lova endzhaku ka ku tlumba hi ti 25 Nhlanguka 2015 eSpine Road eKhayelitsha na muyimbeleri Lebo Mathosa, loyi a nga lova hi ku tlumba ekusuhu na Germiston, evuxeni bya Joni.

Afrika-Dzonga ri tsoniwile hi ku lahlek-eriwa hi khale ka Holobye wa Vatirhelamfumo na Vulawuri Collins Chabane, loyi a nga lova xikan'we na vasirheleri vambirhi loko golonyi yakwe yi chayisana na lori ehandle ka le Polokwane hi Nyenyankulu lembe leri.

Holobye Peters u vule leswaku ha la tlhelo, Holobye Chabane hi nkarhi wa ku hindza emisaveni ka yena, a khomerile tanihi Holobye wa Vutleketli naswona a ha ku vulavula hi vuhlayiseki enkosini lowu a ri eka wona.

HOFISI LEYINTSHWA LEYINTSONGI YI TA PHUROSESA SWIKOXO SWA TINGHOZI

Holobye Peters u pfurile hofisi leyintsongo ya Nkwama wa Tinghozi ta le Magondzweni, leyi nga ta va eKhayelitsha, leyi nga ta engetela mfikelelo eka vakoxi lava humaka etindhawini ta le kule.

"Leyi i yo sungula ya muxaka wa yona. I ya vundlandlamuxi. Leyi hi yona ndlela ya ku, hi ku kongoma, eka vanhu lava hi khomisaka nkenukeni. Vanhu lava nga emapurasini, eka madoroba lamatsongo, etindhawini ta le matikoxikaya lava nga tsandzeka ku fikelela vukorhokeri, golonyi leyi yi ta fika laha va nga kona," a hlamsela.

Ku simekiwa ka "Hofisintsongo ya RAF" swi ta endzhaku ka kuhumelela ka RAF eka sagwati laha va nga tlhomiwa risiva eka phurogireme ya ku maketa ya 'RAF Emagondzweni', pphumba ra ku fikelela vaaki leri sunguleke hi Nyenyankulu 2012.

Phumelela Dhlomo, loyi a nga Muxavisinkulu wa RAF, u vule lesaku hofisintsongo leyi yi simekiwa hi mikarhi ya makhisimusi laha vanhu va nga ti kumaka va ri enghozini ya movha.

U vule leswaku hofisintsongo yi ta va xandla xa pphumba ra ku fikelela vaaki ra RAF, 'RAF Emagondzweni'.

'RAF Emagondzweni' i phurogireme leyi vonaka hofisi ya nkarhinyana yi simekiwa eka vaaki ku nyika vukorhokeri hi xitalo eka swirho swa vaaki loko swi ta eka swikoxo swa tinghozi ta le magondzweni.

Dhlomo u vule leswi hi nkarhi wa mfikelelo eKhayelitsha, 1 600 wa vanhu va fikeleriwile.

Endzhaku ka Khayelitsha, 900 wa vanhu vakikeleriwile eKokstad.

"Lembe leri ntseha, hi fikelerile 30 000 wa vanhu hi phurogireme."

Swikombelo swo hambana swa endlwa etikerekeni, emavhengeleni lamakulu, atirhengeni, etigaraji na laha ku lamberiwaka kona timovha hi ku tirhisana na ndzawulo ya vutleketli na ku fikelerisa ntivo hi nk-wama.

Ku kuma vuxokoxoko hi xitalo hi RAF va nga bela Riqingho eka Senthara: 0860 23 556 23. Ku vika vuxisi bela riqingho eka: 0800 00 5919

Government one step ahead in drought relief

Noluthando Mkhize

Government is working hard to ensure that South Africans continue to have access to water even during the current drought that the country is facing.

The Department of Water and Sanitation is rolling out comprehensive interventions to minimise the impact of drought.

So far, the department has deployed water tankers to provide water to areas that are hardest hit by the drought.

These areas include KwaZulu-Natal, Free State, and Limpopo, which have been declared disaster areas.

Water and Sanitation Minister Nomvula Mokonyane said her department has committed R352.6 million to the initial drought intervention projects and a further R96.620 million to the provisional tankering and additional interventions.

She added that to address and mitigate the potential impact of the drought immediate, short, medium and long-term measures were being put in place.

The Minister said the measures included strict implementation of drought operating rules at all dams, including restrictions.

"The department will implement water conservation and demand management programmes which includes the War on Leaks and drop the block interventions."

This also includes emergency interventions by tankering and climate research as well as hydrological and geo-hydrological monitoring.

BUYING OF WATER TANKERS

Minister Mokonyane said the Department of Water and Sanitation, through its National Water Resource Infrastructure Unit, is manag-

ing the procurement of 45, 18 000 litre water tankers.

A total of 682 water tanks with stands will be distributed to municipalities in KwaZulu-Natal such as the Ugu District Municipality (DM), Umkhanyakude (DM), Illembe DM and Harry Gwala DM.

"Illembe DM in KwaZulu-Natal has completed their tank stand installation. Umgeni Water has completed the 30 tanks in Harry Gwala DM in KwaZulu-Natal, along with 81 tanks that have been installed in Umkhanyakude DM. The budget limitation of R2 million allowed for 81 tanks not the 500 they had requested," said Minister Mokonyane.

"Additional sites are being identified in order to utilise the savings on the budget. Umgeni Water has completed 20 of the 144 Ugu DM tanks. Uthukela DM is beginning the procurement process for the installation of their tanks."

BOREHOLE INTERVENTIONS

She added that approval was granted to appoint a key service provider to buy siting, drilling and hydrogeological services to implement borehole interventions where the DM did not already have contracts in place.

Work started at the Umkhanyakude and Illembe DM in September 2015.

"Interim tankering and second phase intervention in five district municipalities, namely Umkhanyakude, Umzinyathi, Ugu, Amajuba, and Uthungulu, have been approved for the total amount of R96 620 552.00."

The department's Deputy Director-General for Planning and Transformation, Deborah Mochotlhi, said that the re-use and desalination, eradication of illegal water use, drilling of boreholes in suitable areas and rainwater harvesting were short term

interventions.

She added that there are transfers of schemes from the Lesotho Highlands Water Project Phase 2, emergency transfer Tugela to Goedertouw, Othongathi River transfer to Hazelmere and infrastructure upgrade developments in Hazelmere, Clanwilliam and Tzaneen.

Mochotlhi said was appealing to every individual to use water sparingly and adhere to water restrictions as well as efficient water use practices including not filling swimming pools, or watering their gardens during the day.

PROVINCIAL DAM LEVELS

Minister Mokonyane said in selected drought areas, such as KwaZulu Natal, the average dam storage of the large schemes is 69 per cent with three of 18 schemes below 50 per cent of full supply capacity.

"An estimated 6 500 stand-alone rural communities are currently experiencing water shortages. These are mostly situated in KwaZulu-Natal, Mpumalanga, Limpopo, and North West provinces. This number could increase to over 11 000 rural communities as the dry period extends and local water resources get depleted."

She said in drought stricken areas such as the



Water and Sanitation Minister Nomvula Mokonyane says the department has a number of interventions in place to minimise the impact of drought.

northern parts of KwaZulu-Natal, southern parts of Mpumalanga, and selected areas in Limpopo, North West and Northern Cape, about 50 per cent of local water storage was facing challenges and needed to be managed properly.

The drought currently affects 173 of the 1 628 water supply schemes nationally, serving approximately 2.7 million households or 18 per cent of the national population.

In Gauteng the municipalities are experiencing strains on the supply systems due to high demand and current high temperatures.

Government provides support to farmers



Rural Development and Land Reform Minister Gugile Nkwinti.

Albert Pule

Government has allocated more than R260 million to farmers across the country to deal with the impact of drought.

The total set aside for drought relief efforts country-wide amounts to R524 million.

Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries Senzeni Zokwana said the funds would be distributed to farmers in consultation with the provincial departments of agriculture.

The department also spent R9 million on drilling boreholes for livestock water, disseminating early warning information and providing appropriate advice to farmers.

"There will be a provision of R36.5 million by provincial Departments of Agriculture to relieve small scale and subsistence farmers in affected provinces," said Minister Zokwana.

His department will also provide R226 million to smallholder farmers to both maintain production animals and "encourage the herd reduction through the market".

Other measures by department will include:

- Drilling and equipping affected areas for additional boreholes for livestock.

- Facilitating and supporting the revolution of credit facilities die to crop failure.
- Monitoring food prices through the Food Price Monitoring committee to inform appropriate measures are taken to ensure food security.
- Coordinating interdepartmental food nutrition security interventions to mitigate the effects of drought on farmworkers and rural communities.

The Department of Agriculture, Forestry and Fisheries is considering reprioritising conditional grants to make funds available to help farmers in get animal feed and additional water supply for their animals.

The Minister added that the department would continue providing farmers with weather advisories and warnings to guide future crop plantation and reduction of stock.

Meanwhile the Department of Rural Development and Land Reform will relocate livestock from the worst affected regions in the five regions to state-owned land where there is still better grazing land. The department is allocating almost R187 million for this drought relief intervention.

These include the provision of water for livestock in areas where boreholes can be drilled and construction of water troughs through RADP funding support and the Animal and Veld Management programme.

According Minister Gugile Nkwinti, the department has engaged some of the commodity organisations such as the sugar industry, Grain SA who will be in partnership with the Department, and the provincial Departments of Agriculture to implement the identified short term, medium and long term draught relief interventions.

"In the North West we have recently allocated 200 000 hectares of land. I am expecting the provincial government to disaggregate the land in the same way that KwaZulu-Natal did," said Minister Nkwinti.

SWITSUNDZUXO SWA KU HLAYISA MATI

Emakaya/ Na le ka miako ya mabindzu

- Tima mati exikarhi ka loko u hlamba xikandza, meno kumbe loko u juvela.
- Ku tirhisa xawara ku ringana nthanu wa timinete, ematshan'weni ya ku tirhisa bavhu, yi ta tirhisa kotara ya mati lawa a ya ta tirhisa ebavhini, leswi hlayisaka mati hi kwalomu ka 400 ya tilitara hi vhihi.
- Ku tirhisa xawara swi nga ha tirhisa 20 wa tilitara ta mati hi minete.
- Loko u tsakela ku tirhisa bavhu, u nga ri tati.
- Loko u tirhisa bavhu ku hlamba u nga tirhisa exikarhi ka 80 na 150 wa tilitara ta mati hi ku hlamba kan'we.
- Tirhisa nhloko ya xawara leyi thonisaka mati switsongo, na xihambukelo lexi nga na tindlela timbirhi ta nkululo na muchini wo hlantswa lowu tirhisa mati hi ndlela ya kahle.
- Kettlele a yi fanelanga ku tala kambe yi fanele ku cheriwa mati hi ku ya hilaha ya lavekaka ha kona. Leswi swi ta thela swi hlayisa na gezi ra wena.
- U nga tati mapoto yo sweka hikuva leswi swi ta tirhisa gezi ro tala ku hisa mati.
- Ku hunguta mpimo wa mati ya nkululo swi nga hlayisa 20% wa mati lawa ya tirhisiwaka. Leswi nga endliwa hi ku hoxa xigubu xa tilitara timbirhi ta mati, u chela swisavani ku nyika ntikelo eka xigubu kutani u veke endzeni ka xithangani xa xihambukelo.
- Lungghisa xihambukelo lexi halataka mati hi xihatla, swi nga ha lovisa kwalomu ka 100 000 wa tilitara ta mati hi lembe rinwe.
- Papalata ku kulula xihambukelo swi nga fanelangi. Cukumeta tithixu, switsotswana na malakatsa ethinini ro chela thyaka handle ka le xihambukelweni. Minkarhi hinkwayo loko u kulula mati eka xihambukelo, 12 wa tilitara ta mati ta tirhisiwa.
- Tirhisa mati ya mpunga - mati lawa u nga hlamba hi wona, lawa ya humaka eka muchini wo hlantswa na kun'wana laha ku humaka mati yo hlayiseka - ku kulula xihambukelweni xa wena.
- U nga tati ku tula mpimo kumbe ku hunguta ku tula mpimo mati ya xidan'wana xo hlambela.
- Tirhisa bakili ku nga ri thumbu ra mati ku hlantswa movha wa wena. Loko u sindziseka ku tirhisa thumbu ra mati, tirhisa xin'wan'watseni lexi kotaka ku timiwa exikarhi ka loko u hlantswa movha wa wena. Ku tirhisa thumbu ra mati swi humesa mati swi nga ha tirhisa kwalomu ka 20 wa tilitara ta mati hi minete.
- U nga cheli pende na switirhisiwa leswi nga ni ti khemikhali endzeni ka phayiphi yo fambisa thyaka.
- Vanwamapurasi va fanele ku tjiyisisa leswaku tikhemikhali leti dayaka switsotswana ti va ekule na milambu na tindzawu leti mati ya humaka kona.
- Tifeme ti fanele ti va ni vukheta hi laha va herisaka ha kona mekhuri na tinsimbi tin'wana to tika eka mati yo thyaka.
- Vanhu lava tshamaka ematikoxikaya va fanele ku papalata ku tirhisa nambu kumbe ribuwa ra nambu tanihi xihambukelo

Exirhapheni

- Hi minkarhi hinkwayo cheleta swimilana swa wena na mixo kumbe na madyambu, loko maxelo ya horile. Exikarhi ka 10:00 na 15:00 u nga ha lahlekera hi kwalomu ka 90 % wa mati hikokwalaho ka ku phya.
- Minkarhi hinkwayo loko u virisa tanzda, hlayisa mati lawa u nga virisa ha wona ku cheleta swimilana swa le ndlwiwi loko ya horile. Swimilana swi ta vuyeriwa hi swakudya leswi humaka eka xikhamba xa tanzda.
- Tekela enhlokweni swimilana leswi tumbulukeke kwala tikweni, ku nga ri nhova leyi nga dyeki mati swinene (kambe ku nga ri leswi ngehenelelaka leswi hi nga swi tiviki).
- Khuvanganisa swimilana hi ku ya hi leswi swilavaka mati ha kona na ku vona ku ri ku na ndzongho.
- Unga tshameli ku cheleta swimilana minkarhi hinkwayo, kambe cheleta hi ndlela leyi nga fanela. Loko u tirhisa thumbu ra mati u nga ha tirhisa mati ya kwalomu ka 30 wa tilitara hi minete.
- Susa swimilana leswi nga nhova leswi ngehenelelaka ekaya ra wena.
- Mati lawa ya humaka elwangwini ya nga ha hlayisiwa emathangini leswaku ya ta cheleta swimilana.
- Tirhisa mati ya "mpunga" - mati lawa u nga rhangya ya tirhisiwa ku hlamba, lawa ya humaka eka muchini wo hlantswa na kun'wana laha ku humaka mati yo hlayiseka - ku cheleta xirhapa xa wena.



government communications

Department: Government Communication and Information System
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA